

## GUITS NE PQUIAA SANTIAGW

¡Diuzh to grëse to!

<sup>1</sup> Naa nac Santiagw, tib zha ne quiayun xtsiin Dios, tib zha ne quiayun xtsiin Jesús, men ndzon ne rnabey. Laa naa rquiaabdiuzh to grëse to ne nac to zha ne ziaad lo xtii Israel, tel pa lotaa nac guidzliu ne no to.

<sup>2</sup> Bets, bzian, ndal ncuaane rded ne parne glu dien pe nli dib zdoo ne rnalo ne Dios. Tel pe nactaa ncuaane noded to i, ib gacmbande to, sinque golley. <sup>3</sup> Sac gon, zeene squi ran ne grë pe guielnë, ga rseed ne tibliladz rac ne tel petaa noded ne. <sup>4</sup> Golseed sca tibliladz golgac. ¡lb guiaand zdoo to tel petaa nac guielnë ne gan to! Sac zeene sca cseed to gan to guielnë, zac to tib zha ne dziits so lo Xtiidz Dios, tib zha ndzinli, tib zha ne ib peet gdziebd.

<sup>5</sup> Zha ne racladz ygaa guielbiini co, zac gnab zhow lo Dios, ni mesi gon zdeed mew; sac guielbiini ne gnabtaa ne lo me zneedz mew. Led yed me yca, led yed me glisqui pe nacte pe gnab ne lo me. <sup>6-8</sup> Lëëraasi dib zdoo ne none gnab new, nodne gacchop guic ne; sac zha ne racchop guic, gdziind dze ygaa zho mine rnab zho. Nac zho, tib dze dib zdoo zho rliladz zho zgaa zho mine rnab zho, stibgaa dze na rliladzdraa zhow, ib ractiblid guic zho; masaque nac zho zig nac grë mtsiin ne rbib lo nisdoo, sac tel mtsiin co loxaque nëzrii nëzrec zienie mew.

<sup>9</sup> No zha bets ne, zha bzian ne, quianied zho ncuaa<sub>ne</sub> yquuin zho, par miech peet nond zho; per none go<sub>n</sub> ine gley zho sac nroob non zho lo Dios. <sup>10-11</sup> Scagaa zha ne rapche<sub>n</sub>, none ine gley zho niina ne biaan<sub>win</sub> zho, sac nēz lo Dios grē ncuaa<sub>ne</sub> rap zho nonda. None guie<sub>n</sub> zho niicle ne nroob rapche<sub>n</sub> zho, zeene laa zho gbi lo guidzliu rii nuque guiaan<sub>grē</sub> ncuaa<sub>ne</sub> rap zho. Masaque nase zho zig nac guiee<sub>n</sub> grē guizh ye, te<sub>l</sub> guiee cow, zhixtsēēse ngbidz rcuiidz guizh ne zoba lo, rlozh ga rliaa<sub>lgaw</sub>, gataa rnitlo xquie<sub>lniowa</sub>.

<sup>12</sup> Dichos zha ne ib rzozite lo Dios niicle no nzian ncuaa<sub>ne</sub> rcheep zho gun<sub>ctal</sub> zho xto<sub>l</sub> zho, per rund zhow; sac zha cosi zgaa zho tib guie<sub>lmban</sub> ne gdzi<sub>nd</sub> dze lozh, guie<sub>lmban</sub> ne bnee<sub>le</sub> Dios gdeed me lo grēse zha ne rley<sub>nie</sub> me. <sup>13</sup> Zeene sca no ncuaa<sub>ne</sub> rcheep ne gun<sub>ctal</sub> ne xto<sub>l</sub> ne, guiabd ne togo Dios noquiil ne gun<sub>new</sub>; sac go<sub>n</sub> led yed Dios rzoobladz ncuaa<sub>ne</sub> ndzinlid, ni niicle rquiildgaa me miech gun<sub>zhōw</sub>. <sup>14-15</sup> Grē ncuaa<sub>ne</sub> ndzinlid ne rzoobladz ne, grē ncuaa<sub>n</sub> yozh ne rionie guic ne, mi<sub>n</sub> co nac mi<sub>ne</sub> rquiil ne. Lēew nac mi<sub>ne</sub> rcheep ne run<sub>ctal</sub> ne xto<sub>l</sub> ne, ni ndion<sub>le</sub> ne gan<sub>le</sub>, lēē gdib mi<sub>ne</sub> gdeed do<sub>l</sub> lo miech nac guie<sub>lnēdox</sub> ne yгаа zho.

<sup>16</sup> Bets, bzian, gac-wete to sca. <sup>17</sup> Golguie<sub>n</sub> gan<sub>le</sub>, ncuaa<sub>ne</sub> rquiin, ncuaa<sub>ne</sub> ndzinli, mi<sub>n</sub> co nac mi<sub>ne</sub> rneedz Dios. Tibaque nac me, led yed me rdzēē par guiab ne meque rnabey rac guie<sub>lntseeb</sub>. Me nac tib biini ne gdzi<sub>nd</sub> dze guiuu, ni tib lē guie<sub>lcow</sub> guie<sub>nd</sub> zaatne no me. <sup>18</sup> Zdo me gola bneedz me tib guie<sub>lmban</sub> ndzon lo ne niina ne laa bliladz Xtiidz me, masaque rrieequia ne nac mēēdglo lo

me.

*Nacda yquiaadiagse miech Xtiidz Dios*

<sup>19</sup> Bets, bzian, ne nac to zha ne rleynie naa: Golgacnan ganle, ne ne nac ne zha ne no xnëz Dios, none dzioxcoraa ne yquiaadiag ne, zeene gnee ne none guien ne pa lotaa gnee ne, ni gund ne ne rnadse pew laa ne glëele. <sup>20</sup> Sac gon, zeene rlëe ne, grielod gun ne ncuaane rdziladz Dios. <sup>21</sup> Golguien sca, golsaan grëtaa ncuaane ndzinlid ne ziyun to, golbiche lo grë guielntseeb ne znutaa quiayac niina. Ine ndooladz golgac, golleynie Xtiidz Dios, diidz ndzon ne pseedle to; sac gon lëew rlu zha laa to lo dol.

<sup>22</sup> Per guiabde to togo loxaque yquiaadiagse to Xtiidz Dios lëëlew ga; sinque ib none gban to mine rquiaadiag to, sac tel ib gbande tow lëëque to noquidie to ga. <sup>23</sup> Sac zha ne rquiaadiag Xtiidz Dios, ni rband zhow, rzac zho zig rzac ne zeene rwi ne lo ne lo quiewan: <sup>24</sup> Sac zeene nowi ne lo quiewan, hor cose ran ne zha rac ne; zeene laa ne rbiche low rsoladzdraa ne zha rac lo ne. <sup>25</sup> Sangue zha ne rquiaadiag Diidz Ndzon ne rlu zha laa miech ga, ni zigne rquiaadiagse zhow scasaque rioxco zho rban zhow, zha cosi ib zunlay Dios zho lo grëtaa ncuaane gun zho.

<sup>26</sup> Gacxe waa, zha ne rnee xnëz Dios no zho ni rgobeyd zho pe rnee zho, lëëque zha noquidie zho ga, ga rlu nlid zienal zho mine rnabey Dios.

<sup>27</sup> Sac gon, par Dios men ne nac Pxoz ne, zha ne no xnëz me none tsie zho tsiegun zho xyudar grë mëëdbziab, tsiegun zho xyudar grë wnaa ne ret

tsieel, ni tsoxco zho zaacse gban zho, ib tsienald zho ncuaaṅe ndzinlid ne ruṅ grēraa miech.

## 2

### *Lēda ga ruṅ zha ne rbe*

<sup>1</sup> Bets, bzian, guṅde to ne ncueese lo miech ne gnee to, sac zha ne sca ruṅ, zha dieṅ guiab zho xnēz Jesús no zho. <sup>2-3</sup> Ron naa, zeṅe rlanso tib zha ricw zaatne rcaalsa to i, nacw zho xab niazh zho, no grē xnīl or zho nia zho, lēēlēd rio to dieṅ pa lo wenraa sob zho; laa zeṅe rlanso tib zha mban beelze nac xab yeṅ, rnee to lo zho: “Ise bzo, telne racladzgaaluu sob luu, lo liuse i bzob.” <sup>4</sup> ¿Pe sca na rac zha ne no xnēz Jesús? Zha ne goṅ sca ruṅ, ga rlu zho niapse guieṅtseeb no guic zho.

<sup>5</sup> Lēda ga goṅ bets, lēda ga goṅ bzian. Golgacnaṅ gaṅle, ible Dios ble miech ne peet rapd lo guidzliu rii, zeṅa dib zdoo zho gnalo zho me, zeṅa yгаа zho zaatne bneele me gdeed me cuēz zha ne noxco rleynie me. Gotsaa gwi ne sca gaṅle, zha ricw nac zho nēz lo Dios; <sup>6</sup> laa to goṅ, no to rlozhd gzhidznie to zho. ¿Pe ib riende to, grē zha ricw co nac zha ne rsacsi to? Rgobniu zho to, riezozho to lo wxtis; <sup>7</sup> haxta rdzibdee zho Jesús, meṅ ndzon ne nacnie to niina.

<sup>8</sup> Ib none gban ne zigne rnabey Xley Dios, lo xley me zhubnee: “Bleynie samiech luu, zigne rleynie luu luu.” <sup>9</sup> Golguieṅ goṅ, dol i noyuṅ to squi rbe to dieṅ cho nac zha ricw, chogaa nac zha mban; sac Xley Dios i quiaguuiits to. <sup>10</sup> Golgacnaṅ gaṅle, zha ne rguiits tibaque xley Dios, niicle maase zienal zho grēraaw, laa zho beenctal-le xtol zho ga, rzacaque zho zig zha ne noguiits grēw. <sup>11</sup> Sac tibaque meṅ

ne psana grësew. Gacxe waa, tel zha ne zienal mine rnee: “Gute luu samiech luu”, per rguiits zho mine rnee: “Yquiangobd luu zha ne led tsieeld luu”, laa zho beenctal-le xtol zho ga. <sup>12</sup> Niowse sca golgac, niicle zeene gneegaa tow, niowse golnee; sac gon, zdziñ dze cxobdol ne dien pe wban ne zigne rnabey Jesús, te wband new ye. <sup>13</sup> Grë zha ne ni lalnu rquiad zdo samiech, gal dze co scaque ni lalnu yquiad zdo Dios zho; sangue zha ne rquia zdo samiech, ible zdedlaa zho lo guielñëdox ne cxeel me.

### *Zha ne rnalo Dios none glu zhow*

<sup>14</sup> Bets, bzian, ¿pa dien rquiiin guiab ne dib zdo ne rnalo ne Dios, xnëz me no ne, ni tel rund ne xyudar samiech ne? ¿Niacxe scase laa Dios csilaale ne? <sup>15</sup> Gzoob ne no zha ne nacgrë to i, yase tib bets tow, tib bziangaa tow, ranlo to guiend xab zho, niicle quianied zho ncuaane gow zho; <sup>16</sup> ni guiab to lo zho: “Csacsid luu luu, got xabnal luu, dow ncuaane racladz luu”, per loxaque diidz sca guiab to, ni gdeete to ncuaane run falt lo zho. ¿Pa dien yquiiin diidz co? <sup>17</sup> Scadaa nagon paat rquiinda guiab ne rnalo ne Dios, ni tel rund ne mine rieguial ne gun ne. <sup>18</sup> Gacxe waa, zha ne rnalo Dios ni run zho mine rieguial zho, no zho gnë lëda i run zha ne rnee lëëlew ga totsaque gnalo ne Dios. Ni rap zho rson, sac grieelod glu ne rnalo ne me, telne rund ne mine rieguial ne.

<sup>19</sup> Nli wena run zha ne rliladz tibaque Dios no, per grieelod guiab zho lëëlew ga, sac gon zig nac mendox ye ma rliladz tibaque Dios no, per led por miñcod laa ma lo guielñë ne cxeel me, sinque

haxta rdzieb ma me. <sup>20</sup> Nadzpaan n xen zha ne sca rzac, pe ni lalnu riend zho paat rquiinda guiab zho rliladz zho Dios ni telne rund zho mine riegual zho. <sup>21</sup> Golgan ganle, zig nac pxozgol ne Abraham, porne been me mine riegual me gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtol. Led rsoladz to ganle, zeene reb Dios lo me tsielogon me xpëed me, güey me zaatne pxeel Dios me. <sup>22</sup> Gotsaa gwi ne ganle, zeene been Abraham mine bnabey Dios me ga, ga blu ne nli rnalo me Dios, ni hor co mazdraa dib zdoo me bnalo me Dios. <sup>23</sup> Lo Xtiidz Dios zhobnee ne scataa dib zdoo Abraham bnalo me Dios, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold; zëeb diidz, tib zha ndzieeldiidz Dios goc me.

<sup>24</sup> Golgacnan sca ganle, led loxaque gliladzse miech Dios, laa me ycaaniale zho; sinque none glu zho nli rliladz zho me, gun zho mine rnabey me zho. <sup>25</sup> Golsoladz ganle, scaque wnaa ro nëz ne brieelë Rahab, por been me xyudar samiech me, gane pcaania Dios me zig tib zha ne peet xtold; sac zeene gon me noxtseeb zha ne pxeel Josué zie wleets ga, bdeed me zaatne biolan zho, ni blu me stib nëz ne wbire zho, bgaad zho. <sup>26</sup> Gase na ganle rlu, paat rquiinda guiab ne rliladz ne Dios ni tel rund ne mine riegual ne, nacse ne dzigo zig tib xcuerp ngutoo, tel cuerp cow, ¿pa dien yquiina?

### 3

#### *Ncuaane run ludz miech*

<sup>1</sup> Bets, bzian, guiabde to lega tso to glisqui to ncuaane run stib miech, sac tsod zha ne demaste wen lo guidzliu rii. Zha ne sca run, rzac zho zha so cseed zho miech, per gacnan zho ganle zha ne

rseed miech, mazdraa nroob ncuaane tsasqui lo zho gal dze ne laa zho gacredz lo Dios.

<sup>2</sup> Grëse ne nzian mod ne rxin ne lo samiech ne. Teļ niaca miņe no tib zha ne grieelo ycuëez ludz pa lotaa gnee zho, zha cosi cxin d zho, haxta xcuerp zho zrieelo zho gnabey zhow. <sup>3</sup> Gotsaa gwi ne ganle zig nac guay, con tib lë win guib ne rgo miech ro ma rrieelo rnabey zho ma, rienie zho ma nëz ne racladztaa zho. <sup>4</sup> Scaque barcw, niicle ne nrooba, no hor rree medox lo nis rcheepa, per con tib lë yag lag win ne rsëe miecha, rrieelo rienie zhow nëz ne racladztaa zho. <sup>5</sup> Scapaa nagon nac ludz ne; niicle ne winsew, per nroob guielqui ne runa. jRan to ganle tib bzhiļ yeense name rzobgui dan! <sup>6</sup> Ni teļ ludz ne gon, rrieequia tib bel ga naca. Tib lë win xcuerp ne naca, per guielqui nroob ne runa, runctala xtol miech. Gun ne cuent tib lë gui ne brie gabil naca; ni dipse lo xquielmban miech noxtseeb zho low.

<sup>7</sup> Golwi ganle, rrieelo miech runndoo zho grë ma ne rsiibe, grë ma ne rzëlen liu, haxta grë ma ntseeb, haxta grë ma ne no nisdoo, rnabey zho ma. <sup>8</sup> Per guiend zha ne gon grieelo gnabey ludz; ncuaane ntseeb naca, choot grieelod gnabeya; masaque laaw no par gnitlow miech, zigne run grë guizh ncuaan. <sup>9</sup> Lëew name rquiin ne roolnie ne Dios men ne nac PxoZ ne, ni rlozh ga lëequew rdzibdee ne samiech ne, ni lalnu rien d ne me bzaa zho, biaan zho zigne rlu me. <sup>10</sup> ¿Pe ga nadien, ro ne roolnie ne Dios, ni roque ne rgodee ne samiech ne?

<sup>11</sup> Bets, bzian, led scada gon. Zig nacse tib zhlian, ¿niacxe zaatne rlanaque nis nex gaque rlan nis yuzed? <sup>12</sup> Tib yag nexgaaw, ¿niacxe rquia xnex

yag oliv lo yag guigw, yquiaagaa guigw lo lbë uv?  
 Nanle to ganle racd min co.

### *Zha ne nixbiini*

<sup>13</sup> Lo grë zha ne nacgrë to i, tel no zha ne rzac zha nixbiini nac zho, none glu zhow ine zacse gbannie zho samiech zho, gac zho tib miech ndooladz zig none gac tib zha nixbiini. <sup>14</sup> Per tel tibaque në rac zdoo zho ran zho zha ne stib noded, tibaque noguib zho csanwin zho samiech zho; gacnan zho ganle, led scad rac zha nixbiini. Ni lalnu rieguald tso zho csanzuu zho zho. <sup>15</sup> Led scad nac guielbiini ne rdeed Dios, sinque lëë zhiwseed mendox ga, lëë min co zianal grëraa miech guidzliu. <sup>16</sup> Zeene sca në rac zdoo miech ran zho cho stib noded, zeene sca tibaque no zho dien zha guianglaa zho lo samiech zho, loxaque dil, loxaque grë guielntseeb rzobni zho ga. <sup>17</sup> Zha ne nli rap guielbiini ne rdeed Dios, rund zho min co, laa zho zianal:

ndzinlise gban zho,

rleynied zho dil,

rguib zho zacse rnee zho lo miech,

wen rac zho lo grëse miech,

rquia zdoo zho samiech zho,

rund zho cue zho zha ne mazdraa gacnie zho,

ncuaane run zho dib zdoo zho run zhow,

niapse ncuaane ndzinli rioxco zho.

<sup>18</sup> Zha ne sca rleynied dil, rioxco zho rnee zho lo miech tipse gac zho, tipse gnee zho; scagaa rdzin dze ne ran zho zeene laa grë miech co rac tib miech wen.



## 4

*Zha ne rleynie guielntseeb*

<sup>1</sup> Ne squi tibaque rlëlsa to, tibaque quiadil to, lëe min qui gon riegäl por grë guielntseeb ne rio guic to. <sup>2</sup> Rio to riogui to ncuane grieeelod yquanie to, rlozh ga, haxta rut to samiech to parne yquanie tow. Në rac zdoo to ran to cho zha quanie ncuane quianiede to, zeene ran to rrieeelod yquanie tow laa to rlëenie zho, haxta rdilnie to zho. Rrieeelod yquanie to ncuane racladz to, sacne rnabde tow lo Dios. <sup>3</sup> Niicle tel rnabгаа tow lo me, rneedzd mew, sacne laa guic to zienie yquanie tow loxaque par gdeedguxt zdoo to, gdeedguxt xcuerp to.

<sup>4</sup> ¡Que tal ntseeb to! ¿Pe ib riende to, Dios gon rlëenie to zeene squi rio to rleynie to grë guielntseeb? Sac miech ne squitaa rleynie guielntseeb, lo Dios ga racntseeb zho. <sup>5</sup> Golgan ganle, zha rnee lo Xtiidz Dios: “Espíritu Sant, men ne pxeel Dios nacie ne, rleynie me ne, ni racladz me zhaa ncuane gleynie ne laa ne gleynie ne me.”

<sup>6</sup> Ni tel Dios gon, noxco me ne, ib zacnie me ne griee ne lo guielntseeb; sca rnee lo Xtiidz me, zaatne rnee: “Zacnieñ Dios grë zha ndooladz, sangue grë zha niats, rdziguiend me zho.”

<sup>7</sup> Golguien sca, ine ndooladz golgac, golgon mine rnabey Dios. Gdeetraa to diidz yquii mendox to, sca golgun zeena zhal ma gbiche ma lo to. <sup>8</sup> Dib zdoo to golsëeb xnëz Dios, zeena scagaa me zacnie me to. Goltsoxco guiaanmbe to lo grëtaa xtol to, golnab lo me csanmbe me zdoo to, mese gnalo to, gacchopdraa guic to. <sup>9</sup> ¡Golguien ganle, ndzinlid i

squi mban to! ¡Mban golgac, goltso guielnë, golgoon, laa ne tso to gzhidz to, laa ne tso to gley to! <sup>10</sup> ¡Ndooladz golgac lo Dios, zeeña cuee me to lo grë ncuaañe nac to, csanglaa me to!

<sup>11</sup> Bets, bzian, ib gneenëde to zha ne nacgrë to. Zha ne rneenë bets zho, bzian zho, bel zho, ni rdziibdol zho zho, Xley Dios ga rguiits zho. Laa ne so zho gacladz zho zha gun guielwxtis, mazd tsoxco zho gban zho zigne rnabey ley. <sup>12</sup> Golguien ganle, Dios psan ley, ni mese rieguial gun guielwxtis, me nan zho cuibdol, chogaa csilaa me; per to nadien, ¿cho nac to par gdziibdol to samiech to?

<sup>13</sup> Togaa ne nac to zha ne rnee: “Na gzhe widz dien pa tib guiedz ne guioo ne, guiobiaaz ne ga tib iz, ga dziuun ne wzi dziuun ne wto, dziuunlo ne dimi”, golquiaadiag mine gne naa lo to ganle. <sup>14</sup> Ne sca rnee to, ¡pe wen wen nan to dien yo to gzhe widz co! ¿Pe rande to lega nacse xquielmban ne zigne nac xcow las ne rbe ral sil? Zhisaque rbew, zeeñe rlozh ga rludraa dien yow. <sup>15</sup> Mazd golguiab: “Telne zneedz Dios diidz gbanraa ne, min rii, min rii dziuun ne.” <sup>16</sup> Led tsode tibaque guielniats qui zienie guic to, golguien guielntseeb ga run zha ne rac niats. <sup>17</sup> Ni golsoladza ganle: Grëse zha ne nanpaa pe nac ncuaañe ndzinli ne no gun zho ni rund zhow, xtol zho ga runctal zho.

## 5

### *Zha ricw ne zienal guielntseeb*

<sup>1</sup> ¡Grë zha ne rapchen, zha ne zienal lox- aque guielntseeb, golquiaadiaga ganle! Golgoon, golquiaadan redz niina, sac gon nroob nac guielnë

ne gan to. <sup>2</sup> Grë ncuane beenlo to i, peet nonda, lega naca zig nac grë ncuane biodzle; grë xab to i, rrieequia ncuane dowle mxila. <sup>3</sup> Grë guiib or, grë guiib plat ne squitaa quanie to, rrieequia noloozhle bioochena; ni scadaa gon nitlo to, masaque gac to zig tib ncuane riab lo gui.

Laa to beenlo grëtaa dimi qui, rzac to lëew yquiin to len dze ne ziaad, ni nande to gon laa dze ne nitlo to ziaadyoble. <sup>4</sup> Lëe grë dimi qui gon zëeb to lo grë zha ne quia xtsiin to, noquidie to zho rguizhde to xtse zho. Per golgacnana ganle, grëse redz ne rquiaa zho zeene mban rac zho squi rsaci to zho, laa Dios binlew. <sup>5</sup> Lo grëtaa iz ne mban to lo guidzliu rii, loxaque grë ncuane gdeed guxt zdoo to, grë ncuane gdeed guxt xcuerp to noxco to, ncuane yozh ne riaabtaa guic to laa to runa, ib riende to laa dze ne nitlo to ziaadgaxle. ¡Lëe to noyun xcuent ma ne noro par guet ma! <sup>6</sup> Pe zhistaa guieIntseeb ne quiayun to, haxta zha ne peet xtold, zha ne nand glis nia lo miech, rquiaqui to zho ncuane rund zho, rnabey to ret zho.

### *Nodne guieed zha ne rnalo Dios*

<sup>7</sup> Bets, bzian, sangue to gon tiblque golgac haxta gan to gdzin dze ne laa Jesús guiaad stib, tel petaa run miech to peet tsienied guic to. Golgac zig zha ne ran, tel zha cow, zeene rlozh rlaal zho bni liu, tiblque rac zho gdipse len mëe guie, rquiambëz zho haxta rdzin dze ne rlaap zho. <sup>8</sup> Tiblque sca golgac. ¡Ib guiaand zdoo to, sac gon zhile gdzin dze ne laa men ndzon ne rnabey ne guiaad stib!

<sup>9</sup> Ib tsode to guieednie to grë zha ne nacgrë to, zeena gunctalde to xtold to; sac zhile gdzin dze ne

laa men ne no guṇ guielwxtis guiaad. <sup>10</sup> Goṭsoladz ganle, grē zha ne biadteed xtiidz Dios padzeela, niicle nroob guielnē gon zho, per tiblīque goc zho. <sup>11</sup> Zig nac Job, nanaxe to ganle zha nactaa guielnē ne gon Job, per ib bieete me, ni blozhse gon me guielnē co nroobraa guielnzaac ne bdeed Dios lo me. Ga rlu ganle, zha ne sca rdeed me diidz ran guielnē, led lega ranḍ zhow; sac nquialadz me miech, rquia zdoo me zho. Dichos grē zha ne sca nac.

<sup>12</sup> Bets, bzian, zeene tsiegala glu to diidzli rnee to, tsode to gzeet to gbaa, gzeetgaa to guidzliu par gliladz miech xtiidz to; guiab to: “Lēpaa gbaa qui”, “lēpaa guidzliu rii”, dien peragaa gzeet to. Tib diidz ne nliw, golguiab: “Nliw”, tib diidz ne nliḍgaaw, golguiab: “Nliḍa”, zeena gunctalde to xtol to; sac gon zha ne runctal xtol, ible zgaa zho guielnē ne csiaab Dios.

<sup>13</sup> Lo grē to, zha ne no pe tib lo guielnēw, gnab zho lo Dios gacniē me zho. Zha ne no pe tib guielbleya, goolnie zho me. <sup>14</sup> Zha ne rzacnēgaaw, gnabey zho gacredz bla zha ne zo lo to, zha co quēēb nceit guic zho gnab zho lo Dios guiac zho. <sup>15</sup> Telne dib zdoo zha co gnab zhow lo Dios, zunquiac Dios zha rzacnē co. Zlische me zho lo xquielguidz zho, ni tel por pe falt ne beengaa zho lo me sca rzacnē zho, zun me zhow perdon.

<sup>16</sup> Gacxe waa, tib tib to zeene run to pe tib falt, yqueetsde tow, goṭzodiidza lo zha ne nacgrē to, lozhse ga goṭnab lo Dios guṇ me to perdon, zeena guiaanmbe to lo me. Sac tib zha ne biaanwenle nēz lo Dios, zeene sca pe rnab zho lo me run mew, niicle ncuaane mazdraa ngaṇa. <sup>17</sup> Goṭsoladz

Lí ganle, men ne biadteed xtiidz Dios lo miech padzeela, samiechaque new, per dib zdo me bnalo me Dios. Tib dze bnab me lo Dios csiaabd Dios nisguie, ni scase goca, dipse len tson iz grol ni tib lab nis guie biabd; <sup>18</sup> haxta bnabrea me lo Dios guiaba stib, dzigoraa biaba, laa guidzliu biire bdeed guielnzaac.

<sup>19</sup> Bets, bzian, tel cho tib zha ne nacgre to i sozit lo Xtiidz Dios, ni grieelo cho tib to ctsire zho nez yozh ne zie zho ga; <sup>20</sup> golgacnan ganle, ladzniale guielgut ga rsilaa zho zho, grese xtol zha co zun Dios zhow perdon.

Santiagw

**Diidz ne rdeed guielmban  
New Testament in Zapotec, Mixtepec  
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

**Copyright Information**

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Mixtepec

**© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2